



Bảy Lời Khẩn Thỉnh Sự Che Chở Từ Mẹ Hiền Tara

Thi kệ của Đức Jigten Sumgon

Một lần nọ, đức Jigten Sumgon nhìn thấy linh ảnh của bảy vị Quan Âm Tara trong khi đang thiền định tại một hang động tên là Echung. Khi ấy ngài liền soạn những lời nguyện sau đây để khẩn thỉnh sự gia trì từ Đức Quan Âm Tara.

Trong Pháp giới siêu vượt sinh tử,
Có Mẹ Hiền Tara Tôn Quý ngự trị,
Ngài ban hạnh phúc an lạc cho khắp chúng hữu tình.
Khẩn thỉnh ngài che chở độ trì tất cả chúng sinh thoát khỏi mọi sợ hãi.

Do chưa thấu hiểu *tự tâm là Pháp thân*,
Nên tâm bị che phủ bởi bao phiền não,
Chúng sinh—những bà mẹ của ta—đang lang thang khắp nẻo luân hồi.
Xin Mẹ Hiền Tara Tôn Quý hãy che chở họ.

Khi *chân lý của đạo pháp* chưa [hiển hiện] nơi tâm,
Có những người để cho ngôn ngữ tầm thường của thế gian lôi cuốn.
Họ bị dối gạt bởi các giáo điều.
Xin Mẹ Hiền Tara Toàn Giác hãy dẫn dắt họ.

Triệt ngộ bản tâm là điều rất khó.
Có những kẻ dẫu đã được khai ngộ nhưng lại không thực hành,
Cứ để cho tâm trôi lăn theo những hoạt động thế gian.
Xin Mẹ Hiền Tara Hồi Nhớ hãy cứu độ họ.

Trí huệ vô phân biệt là bản tâm vốn có.
Có những người do thói quen chấp trước nhị nguyên,
Bị trói cột dẫu làm có gì chẳng nữa.
Xin Mẹ Hiền Tara Bình Đẳng Trí hãy che chở họ.

Có những kẻ dẫu trú nơi Yếu nghĩa Tột cao [của tánh Không],
Vẫn chưa thấu triệt *lý duyên sinh của nhân quả*.
Do mê mờ, họ không nhận biết đâu là [điểm tựa] cho tri giác.
Xin Mẹ Hiền Tara Toàn Giác hãy cứu độ họ.

Tự tánh của hư không *vốn rộng rang*.
Tự chung vạn pháp thấy đều như thế cả.
Tuy vậy, biết bao [hành giả và chúng đệ tử] vẫn chưa thấu hiểu.
Xin đấng Phật Mẫu Tôn Quý Toàn Hào hãy che chở họ.